

Съмѣни Авраама, коему сказано: *въ Съмени твоємъ благословятся всѣ народы* (Быт. 22, 18).

II. 17. *Посему Онъ долженъ былъ во всемъ уподобиться братьямъ Своимъ, сынамъ Авраама, чтобы милостивъ былъ Онъ, какъ Моисей, который во образъ Сына предавалъ себя за сыновъ народа своего* (Исх. 32, 31—32),—и чтобы былъ Онъ *втрѣнъ* и спасъ всѣ народы отъ смерти, какъ Ааронъ, который, будучи таинственнымъ прообразомъ Его, отвратилъ смерть отъ сыновъ рода своего посредствомъ кадильницы, съ которою онъ сталъ противъ смерти (Числ. 16, 48). *Первосвященникомъ* же назвалъ Его не ради того, что сообщается намъ посредствомъ жертвоприношеній, но по причинѣ того, что въ Немъ дается намъ духовно, то есть тѣмъ, чтобы Онъ былъ *Очистителемъ* насъ чрезъ крещеніе (погруженіе), а не окропленіе ¹⁾.

II. 18. *Ибо въ томъ, что соизволилъ Самъ (претерпѣть) страданія и искушенія*, то есть въ чемъ испушенъ былъ по одинаковости природы Своей съ нашею, въ семъ Онъ помогаетъ и тѣмъ, кои страдаютъ немощью плоти и подвергаются искушеніямъ,—Онъ сможетъ помочь имъ, какъ знающій немощь плоти,—именно теперь, послѣ того какъ воспріялъ плоть.

III.

III. 1. *Отсюда, братья святые, возлюбленные, призванія участники*,—не закона, даннаго на горѣ Синаѣ, но *призванія небснаго*, то есть обѣтованія, даннаго Аврааму съ неба,—*уразумѣйте Посланника и Первосвященника исповданія нашего*, поелику исповданіе наше приносится Имъ (Богу) какъ преосвященникомъ (жертва).

¹⁾ per baptismum, non autem per aspersionem.

Ш. 2. И Онъ, *Иисусъ Христосъ, вѣренъ былъ Тому, Кто* первосвященникомъ *содѣлалъ* (поставилъ): *Его*, не во Святомъ Святыхъ, но во всемъ, что *есть* на небѣ и на землѣ,—(онъ вѣренъ былъ), какъ **былъ** вѣренъ *Моисей во всемъ* вхожденіи ¹⁾ его во внутреннее Святое Святыхъ (Числ. 12, 7).

Ш. 3. Однакожъ изъ выраженія: *какъ Моисей* не заключайте, что Онъ таковъ же, какъ Моисей: *ибо слава Сего Первосвященника больше предъ Моисеемъ* (чѣмъ слава Моисея) на столько, на сколько большую честь имѣетъ сравнительно съ домою *тотъ, кто устроилъ его*.

Ш. 45. Точно также и честь Господа и Сына больше, чѣмъ Моисея раба: *ибо всякій домъ* построенный созидается человекомъ, а *Моисея создалъ и все сотворилъ Богъ,—и Моисей конечно вѣренъ былъ, но какъ слуга, вѣренъ былъ во всемъ домоу, для засвидѣтельствованія того, что говорилось тогда* ²⁾.

Ш. 6. *Христосъ же* не есть рабъ подобно Моисею, но, какъ *Сынъ*, вѣренъ былъ,—не надъ внутренностію скиніи, но надъ душами людей, *ибо мы домоу Его (есмы),—если только пребудемъ тверды въ дерзновеніи своемъ и не постыдимся въ славу надежды на Него, ибо это есть страданіе Его*.

Ш. 7—11. Также и это не должно казаться вамъ страннымъ, такъ какъ *ради сего* также сказалъ *Духъ: нынѣ, когда гласъ Его услышите, не ожесточайте сердецъ вашихъ въ огорченіе Ему, какъ искушали отцы ваши въ пустыню въ то время, когда возвратились соглядатаи, осмотрѣвъ (обѣтованную) землю* (Числ. 13—14 гл.). И *Я поклялся, что не войдутъ въ покой Мой* (Псал. 94, 7—11 ср. Исх. 17, 2. 7).

¹⁾ Греч. Сир. и др.: *во всемъ* (нѣк. оп.: *олю*) *домъ Его*.

²⁾ Ср. Сир.: *черезъ него*.

III. 12. Посему смотрите остерегайтесь, да не будете въ комъ изъ васъ сердце лукавое, какъ у нихъ, кои не вошли (въ землю обѣтованную),—и не отступайте отъ Бога Живаго по невѣрiю вашему.

III. 13. Но утѣшайте сердца ваши во всѣ дни жизни вашей, да не ожесточитесь и впадете въ обольщенiе обманомъ грѣха плоти вашей.

III. 14. Ибо причастниками Христа стали мы съ начала чрезъ призванiе,—только да пребудемъ тверды до конца времени въ этомъ истинномъ завѣтѣ¹⁾, особенно потому, что всѣ завѣты, кои пребыли, предвозвѣщали въ таинствахъ и образахъ именно этотъ самый завѣтъ.

III. 15—16. Не ожесточайте, говорить, сердецъ вашихъ... ибо кто суть они²⁾?... Но не всѣ, кои вышли изъ земли Египтянъ, ибо нѣкоторые изъ нихъ вошли,—разумѣются Иисусъ и Халевъ.

III. 17. На кого же опять негодовалъ сорокъ лѣтъ? Не на тѣхъ ли, кои не повѣрили Халеву и Иисусу, и неправедно поступили, поклонившись тельцу и другое многое совершивъ,—и кости ихъ пали въ пустынь?

III. Или на кого же клялся, что не войдутъ въ покой. Его? На тѣхъ, кои не хотѣли повиноваться Моисею, Аарону, Иисусу и Халеву, управлявшимъ ими.

III. 19. Отсюда и видимъ, что не могли войти въ обѣтованную имъ землю со всѣмъ не ради злыхъ дѣлъ своихъ, хотя и были они неправедны, но по велику не повѣрили³⁾ слову Божию.

¹⁾ Чтенiе выдерживаетъ всѣ особенности Сир. Вальт.: если отъ начала и до конца въ этомъ самомъ завѣтѣ истинномъ пребудемъ. Греческое τὴν ἀρχὴν τῆς ἰσχυρίας, Слав.: начатокъ состава, Вулг.: initium substantiae, — Сир. переводитъ כ מ י ק (отъ ס ו ק), означающимъ: status и foedus testamentum. Злат. разумѣетъ вѣру подъ ἀρ... ππ...

²⁾ Чит. опять какъ Сир. Sch. (Вальт.): τίνες (какъ Θεодоритъ, Злат. Дам. и др.), но Вулг. Конт. Сир. р. (Слав.-Русс.): τινές.

³⁾ Ср. Сир., греч.: ради невѣрiя.

IV.

IV. 1. *Посему будемъ бояться* также и мы, *чтобы не оказался кто изъ насъ* ¹⁾ *оставшимъ* и чтобы намъ, благодаря нашему нерадѣнію, не лишиться возможности *войти въ покой*,—не въ ту землю обѣтованія, но въ истинный покой Божій, который есть царство небесное.

IV. 2. Вѣдь и мы имѣемъ обѣтованіе чрезъ вѣру и духовное житіе войти въ царство, *какъ и они* получили заповѣдь чрезъ законъ, чтобы такимъ именно образомъ могли овладѣть данною имъ землею тою: *но не принесло имъ пользы слово закона слышанное, поелику не было растворено* ²⁾ *впрю слышавшихъ*.

IV. *Мы же* ³⁾ *войдемъ* ⁴⁾ *въ самый покой*,—мы, *увѣровавшие* ⁵⁾ во Христа и надѣленные дарами (благодати) Его. Они же не вошли въ этотъ покой, согласно клятвѣ, которую далъ Онъ чрезъ Давида, говоря: *Я поклялся въ гнѣвъ Моимъ, не войдутъ въ покой Мой* (Пс. 94, 11).

IV. 4—5. Суббота же и есть тотъ именно покой, о коемъ возвѣщено, ибо, когда въ день седьмый совершены были всѣ дѣла, сказано: *покоиться заставилъ Богъ въ день седьмый дѣла всѣ* ⁶⁾. Поэтому, если Евреи не упокоились, какъ и дѣла ихъ, въ седьмый

1) Разночт.: *изъ васъ*.

2) Чит.: *συνκεκερασμένος*, какъ Сир. Sch., Вульг. Кл., (Слав. Рус.)—др. чт.: *—μένους*—Сир. р. Арм., др.: *γαρ*—Вульг. Сир. р. и др.

3) Чит.: *δε*, какъ Сир. Sch. и Арм., др.: *γαρ*—Вульг. Сир. р. и др.

4) Чит.: *εισερχόμεθα* или *ελευσόμεθα*, др.: *εισερχόμεθα*.

5) *πιστευσαντες*. др.: *πιστευοντες*.

6) Въ Евр., Сир., Греч. и др., какъ у св. Ефрема ниже и въ толкованіи на Быт. текстъ этотъ читается такъ: *опочилъ Богъ отъ всѣхъ дѣлъ Своихъ*. Но настоящій перифразъ, какъ и дальнѣйшее толкованіе вполнѣ соотвѣтствуютъ толкованію св. Ефрема на Быт. 2, 2: *Богъ благословилъ и освятилъ седьмый день не потому, что Самъ имѣлъ нужду въ упокоеніи... и не*

день, то очевидно о нихъ сказано: *не войдутъ въ покой Мой.*

IV. 6. Но субботный покой Апостолъ поставилъ прообразомъ истиннаго и вѣчнаго покоя, почему и сказалъ: *остается некоторымъ войти въ него*, то есть уже не въ тотъ покой (субботній), который служилъ преходящимъ прообразомъ, но въ тотъ истинный покой, который прообразовательно былъ *благословляемъ евреямъ*, но они *не вошли, поелику не уверовали* ¹⁾.

IV. 7. А что должны быть двѣ субботы, одна — прообразъ, а другая — истинная, это видно изъ словъ: *опять другой день опредѣляетъ* выраженіе „нынѣ“ въ устахъ Давида, *говорящаго послѣ столькаго времени* отъ того времени, когда дана первая суббота: *нынѣ когда гласъ Его слышите, не ожесточите сердецъ вашихъ*, какъ тѣ, кои погибли въ пустынѣ и не вошли въ покой Его.

IV. 8—10. Вѣдь если бы Иисусъ сынъ Нави, давший имъ наслѣдовать землю (обѣтованную), устроилъ бы ихъ и далъ бы имъ покой, то теперь (при Давидѣ) никоимъ образомъ не слѣдовало бы говорить еще о покой какого-то другаго дня: ибо вотъ Иисусъ далъ имъ упокоеніе, введши ихъ въ обѣтованную землю, а между тѣмъ они не успокоились на этомъ совершенно, какъ Богъ совершенно почилъ отъ дѣлъ Своихъ, если они находились въ большихъ трудахъ и должны были долго воевать. Итакъ, если покой

для того только, чтобы дать его народу еврейскому для упокоенія отъ трудовъ... Богъ далъ день седьмый для того, чтобы рабы, даже противъ воли господъ своихъ, имѣли отдохновеніе... Притомъ: *временною субботою, данною народу преходящему, хотѣлъ представить образъ субботы истинной, какаѣ будетъ въ міръ нескончаемомъ* (S Ephraemi Syri Opera ed. Romae, Opp. Syr. t. 1. p. 20; Рус. пер. изд. 3-е, 1888. Ч. 6-я, стр. 306).

¹⁾ Чит.: *δ'απιστίας* вм.: *δ'απειθείαν* Ср. Сир.

тотъ не былъ упокоеніемъ, такъ какъ даже самъ Іисусъ, давшій имъ этотъ покой, трудился въ сраженіяхъ, — если это такъ, то ёсть, говорю, и существуетъ, и *остается субботство* Бога, Который даетъ упокоеніе входящимъ въ него, *какъ почилъ Самъ Богъ отъ Своихъ*, тоестъ отъ всѣхъ дѣлъ Своихъ, кои совершилъ.

IV. 11—13. *Итакъ постараемся войти въ оное упокоеніе, дабы кто по тому же примѣру не впалъ въ непокорность и невѣріе*, — и такимъ образомъ мы не войдемъ (въ покой), подобно тому поколѣнію людей, кои вышли изъ земли Египетской: такъ какъ они отступили и были непокорны и не вошли въ покой (субботу) даже въ самомъ прообразѣ ¹⁾, когда живо было Слово Божіе, которое дало обѣтованіе объ истинной субботѣ (покоѣ). И такъ опять оно остро и проникаетъ наказаніемъ своимъ до требованія и взысканія всего, что читается *въ душѣ и въ помысленіяхъ сердца*. И нѣтъ никакой *твари невидимой*, которая тоестъ была бы сокрыта отъ него, поелику все сокровенное предстанетъ *обнаженнымъ* ²⁾ *предъ лицемъ Его* въ часъ суда.

IV. 14 — 16. *Итакъ мы имѣемъ Первосвященника* единого Іисуса Христа *Сына Божія, Который не можетъ не сострадать немощи нашей*, которую искушаемъ мы содержаціе исповѣданіе Его и не колеблющіеся; ибо Самъ Онъ *искушенъ* всѣми страданіями тѣла, благодаря воспринятой Имъ плоти. Посему будемъ подражать Ему, чтобы быть намъ *безъ грѣха по подобію Его, да приступимъ съ дерзновеніемъ къ престолу благодати* Его, тоестъ въ самый часъ мздовоздаянія.

1) Т. е. не вошли въ землю обѣтованную, служившую прообразомъ истиннаго покоя въ царствѣ небесномъ.

2) Букв.: съ обнаженною шею, греч.: *tetraχλιμενα*.

Да снизидаемъ и милость Его, разумѣй — нашими молитвами о томъ, чтобы былъ съ нами въ часъ встрѣчи нашей съ діаволомъ.

Ү.

Ү. 1. Послѣ того какъ сказалъ о прообразѣ субботы, обращается къ доказательству того, что и священники народа израильскаго были поставлены въ прообразъ Сына. *Ибо всякій, говоритъ, первосвященникъ, который изъ людей берется, то есть избирается и помазуется, за людей поставляется предъ Богомъ, чтобы чрезъ него передавались имъ дары Божіи и чтобы онъ приносилъ предъ Богомъ дары и жертвы, кои за грѣхи ихъ приносились.*

Ү. 2. *И умрѣнно (немного), по своей немощи, онъ сострадалъ грѣхамъ, поелику и самъ облеченъ былъ плотію грѣха.*

Ү. 3. *И имѣлъ нужду, какъ за народъ, такъ и себя самого и за грѣхи свои, приноситъ жертву.*

Ү. 4. *И не чрезъ похищеніе какое-либо принималъ онъ священство, но какъ Ааронъ, коего избралъ Богъ посредствомъ разцвѣтшаго жезла (Числ. 17, 1 сл.).*

Ү. 5—6. *Такъ и Христосъ не Самъ совершилъ избраніе Себя, но Давидъ уже напередъ предсказалъ о семъ въ словахъ: Сынъ Мой (еси) Ты, Я нынѣ родилъ Тебя (Псал. 2, 7), — и еще говоритъ: Ты (еси) священникъ во вѣкъ по подобію ¹⁾ Мелхиседека (Псал. 109, 4).*

¹⁾ Такъ именно Сир. (Вальт.) передаетъ греч.: *τάξις* (по чину—*κατὰ τάξιν*) сирскимъ: אַרְבַּע (אַרְבַּע) въ Евр. 5, 6 и Псал. 129, 4, — которое соотвѣтствуетъ греческому *ὁμοιοτης*, а не *τάξις*. Въ Евр. стоитъ: אַרְבַּע לְעַלְמַי = secundum rationem или verbum (іодъ паралог.), Ак. и Симм.: *κατὰ λόγον* (по Сирогекз: אַרְבַּע לְעַלְמַי). См. Field къ эт. м. Халдейскій: *потому что ты царь праведный* — принимая слово мелхиседекъ не за

У. 7—8. И когда Онъ облеченъ былъ плотію, во дни плоти Своей, по наступленіи ночи, въ которую предавался (Іудею врагамъ), молитвы и прошенія со слезами и воплемъ сильнымъ принесъ Тому, Кто могъ Его спасти отъ смерти. И услышанъ былъ въ молитвахъ Своихъ ¹⁾). Какимъ же обрасомъ былъ Онъ услышанъ, когда молилъ объ освобожденіи Себя отъ смерти (Матѳ. 26, 39 сл. Мар. 14, 35 сл., Лук. 22, 44 сл. ср. Іоан. 12, 27), — а между тѣмъ Онъ не былъ освобожденъ отъ нея? Онъ желалъ, чтобы въ Немъ Самомъ совершилась воля Отца. И изъ этого открывалось ясно, что Онъ былъ *Сынъ Божій*, такъ какъ душу Свою полагалъ за тварей для исполненія благоизволенія Пославшаго Его. Ясно открывалось и *послушаніе Его* посредствомъ тѣхъ, кои распяли Его. Посему, если сами распинатели оказываются свидѣтелями того, что былъ Онъ услышанъ, — если, говорю, такъ, то слѣдовательно Онъ желалъ умереть и просилъ о томъ, чтобы совершилась воля Отца Его. Также и прошенія съ сильнымъ моленіемъ (воплемъ) приносилъ Онъ Тому, *Кто могъ спасти Его отъ смерти*: не объ освобожденіи отъ смерти молилъ Тотъ, Кто пришелъ для того, чтобы умереть, — и не о воскресеніи послѣ смерти просилъ Онъ, если это уже ранѣе было обѣщано Ему, — но за распинавшихъ Его молился, чтобы они не подверглись за то смерти. И онъ услышанъ былъ въ молитвахъ Своихъ, поелику отверстъ былъ доступъ къ тому, чтобы распявшіе Его могли получить жизнь. И Тотъ, Кто совершилъ это, тоестъ Кто до

одно собственное имя лица (Быт. 14, 18), но за два: нарицательное—царь и прилагат.: *праведный*.

¹⁾ Остается неяснымъ: отнесено ли ἀπὸ ἐδλαβείας къ предыдущему, или же къ послѣдующему, какъ соотвѣтствіе ἀφ' ὧν (такъ въ Сир.).

такого уничтоженія и страданія смирилъ Себя ради убійць Своихъ, Тотъ *есть Сынъ Божій*,—откуда ¹⁾ и открылось что услуханъ былъ, именно *изъ того, что пострадалъ*,—такъ какъ нѣкоторые изъ убійць Его обратились и своимъ покаяніемъ сдѣлались проповѣдниками воскресенія Его. А можетъ быть также и себя самого имѣлъ въ виду Апостоль, когда говорилъ это о ближнихъ своихъ.

У. 9. *Итакъ* ²⁾, говоритъ, *усовершившись*, тоестъ все это совершивъ чрезъ послушаніе, Онъ *сдѣлался* для насъ *виновникомъ спасенія вѣчнаго*—вмѣсто Адама, который непослушаніемъ своимъ былъ для насъ виновникомъ смерти. Но не такъ, какъ воцарилась смерть Адама и надъ не согрѣшившими, такъ и жизнь царить и надъ не оправданными (Римл. 5, 13 сл.); ибо, хотя Онъ и есть Податель жизни, но Онъ даруетъ ее только тѣмъ, кои *повинуются*, а не тѣмъ, кои отворачаются отъ Него.

У. 10. А названъ Онъ *Первосвященникомъ* не отъ людей, но *отъ Бога*,—и не по подобію Аарона названъ, но *по подобію Мелхиседека* ³⁾.

У. 11—12. *Многія у насъ рѣчи должны быть сказаны вамъ о лицѣ и свойствахъ этого самого Мелхиседека* ⁴⁾,—не потому, что это трудно для раскрытія и непонятно, но *по немоуи* слуха вашего,—и потому, что хотя вы должны быть (бы уже) *учителями по давности времени*, однако во время совершенства вашего оказалась необходимость, чтобы мы какъ дѣтей снова васъ учили тому, какое (есть) начало слова Божія, и

¹⁾ Отсюда можно, повидимому, заключать, что выраженіе *ἀπό ἐδλαβείας* толкователь относитъ не къ предыдущему, но къ послѣдующему, считая за соотвѣтствіе *ἐφ' ᾧ*... какъ и Сир. Вальт.

²⁾ Ср. Сир.

³⁾ Арм. и Сир. р. приб: *во вѣкъ*.

⁴⁾ Выдержана особенность Сир. Sch. (Вальт.).

вы сдѣлались младенцами, *нуждающимися* уже въ молоко, а не въ твердой пищи.

У. 13. Всякій, кто въ молоко имѣеть нужду для пищи, то есть у кого надежда спасенія его и приближеніе полагается въ земныхъ обѣтованіяхъ закона,— тотъ *неопытенъ въ словъ правды*, то есть въ распинаніи плоти нашей, посредствомъ коего возвѣщается правда Божія.

У. 14. Совершеннымъ же свойственна (есть) твердая пища, то есть страданіе, написанное въ новомъ благовѣстїи (Евангелїи),—о коихъ (совершенныхъ) сказано: *приготовьте Господу народъ совершенный* (Лук. 1, 17; Марк. 1, 3; Пса. 40. 3), у которыхъ чувства, благодаря мѣрилу вѣры, *приучены*,—то есть ими самими, а не закономъ, —къ различенію добра и зла.

VI.

VI. 1. Но теперь, *оставивъ начатокъ Христова слова*, который восприняли вы какъ молоко (ибо доселѣ вамъ не угодно было сдѣлаться совершенными въ немъ, такъ какъ вы не воздерживались отъ исполненія закона Моисеева, такъ что немощность ваша вынуждала даже и учителей вашихъ быть немощными вмѣстѣ съ вами—Гал. 2, 11 сл. 1 Кор. 9, 20—22,—Дѣян. 16, 3 и др.),—вотъ поспѣшите теперь—къ совершенству устремимся, которое возвѣщается въ Новомъ Завѣтѣ.

VI. 2. Уже нѣтъ нужды снова возвѣщать вамъ *вѣру*, которую разъ мы возвѣстили вамъ,—и исходить къ крещенію, которое однажды приняли вы,—ни къ возложенію рукъ священниковъ, которое вы уже получили,—ни проповѣдывать вамъ *воскресеніе* или вѣчную жизнь, уже возвѣщенную вамъ.

VI. 3. *Если позволитъ Богъ, сдѣлаемъ это* ¹⁾ вторично: но Онъ не позволяетъ немоществовать и дѣлать это.

VI. 4—6. *Ибо невозможно, чтобы тѣ, кои однажды крещены* ²⁾, *и вкусили дара онаго* ²⁾ *небеснаго* чрезъ принятое ими врачество, *и причастниками стали Духа Святаго* чрезъ полученные ими дары Духа, *и начатокъ благого Слова Божія вкусили* въ новомъ Евангеліи, *и силою будущихъ временъ вооружены*, очевидно въ уготованномъ праведникамъ обѣтованіи,—а теперь если бы они *пали* (согрѣшили) снова,—то (невозможно, чтобы опять обновлялись) ³⁾ вторичнымъ крещеніемъ *въ покаяніе*: ибо вводящіе два крещенія допускаятъ (вторичное) распятіе Сына Божія и поношеніе Его, между тѣмъ какъ распятіе совершилось однажды и уже не повторится болѣе, и крещеніе оправдательное дано уже, и снова во второй разъ не дается грѣшнику.

VI. 7—8. Привелъ для примѣра въ своей рѣчи и такую притчу. Какъ дождь бываетъ одинъ на землю воздѣланную и невоздѣланную, причемъ земля воздѣланная приноситъ плодъ полезный для тѣхъ, *отъ коихъ* ³⁾ *воздѣлывается*, и послѣ плода *получаетъ* и *благословеніе*,—а земля невоздѣланная *производитъ тернія и волчцы*, оказывается негодною и подвергается проклятію, *конецъ же ея—въ сожженіе*: такъ и тѣ, кои приняли очищеніе въ крещеніи и получили тѣло живое, если сохранятъ полученное, то получаютъ благословеніе, тоестъ дары обѣтованій,—а тѣ, кои послѣ очищенія грѣховъ и приобщенія Святому Духу снова *вращаются въ дѣлахъ злыхъ, названныхъ терніями*

¹⁾ Разстановка словъ соотв. Сирскому (Вальт.).

²⁾ Ср. Сир.

³⁾ а quibus—такъ Вулг., и Слав: (ими же), но Греч: δι' οὗς—для, ради, по причинѣ коихъ (такъ Сир. Вальт.).

и волчцами, такъ какъ нѣтъ втораго, могущаго быть для нихъ очистительнымъ, крещенія,—подвергнутся въ концѣ сожженію.

VI. 9. Послѣ того какъ Апостолъ высказалъ это, устрояя ихъ, чтобы не грѣшили и не имѣли нужды въ (новомъ) очищеніи,—теперь обращается къ укрѣпленію ихъ: если, говорить, нѣтъ другаго крещенія для (вторичнаго) очищенія васъ, то ваши дѣла и любовь ваша да будутъ постояннымъ для васъ крещеніемъ. *Хотя, говорить, такъ говоримъ* и затворяемъ дверь милосердія предъ праведными, чтобы они не грѣшили, однако для кающихся отверста дверь милосердія.

VI. 10. *Ибо не неправеденъ Богъ, чтобы забылъ дѣла ваши*, даянія тоестъ ваши, и любовь, которую имѣете вы къ святымъ бѣднымъ, находящимся въ Іерусалимѣ.

VI. 11. Но такъ желаемъ, чтобы каждый изъ васъ показывалъ рвеніе свое предъ ближними своими,—не для того, чтобы самого себя выставить на показъ предъ ближними своими, но чтобы возвѣщалась крѣпость ваша, потому что ожидаете совершенной ¹⁾ надежды.

VI. 12. *И до конца* ²⁾ да не оказывайтесь немощными по уму вашему, впадая въ грѣхъ благодаря продолжительности времени, но становитесь *подражателями* прежнихъ отцовъ, кои *впроу* руководились, не имѣя еще закона, предвозвѣщавшаго имъ о будущемъ, но сами избирали ее по собственному разумѣнію, — и чрезъ долготерпѣніе, которое было больше вашего, они сдѣлались наследниками сего обѣтованія, кото-

¹⁾ Такъ Сир. и др. переводятъ Греч: *πληροφορία*—исполненіе, полнота,—но Слав; извѣщеніе, Русс: увѣренности.

²⁾ Въ греч. и др: *ἄχρι τέλους* относится къ предыдущему.

решено вамъ. Долготерпѣніе ваше продолжается **семидесять** или **восемьдесятъ лѣтъ**, а ихъ—сто **семьдесятъ лѣтъ**.

VI. 13—14. Ибо Аврааму давая обѣтованіе Богъ, послѣду не было ничего другаго большаго, чѣмъ Онъ могъ бы поклясться, поклялся Самимъ Собою ради жертвоприношенія Авраамова, говоря: Мною Самимъ клянусь, говоритъ Господь, что благословляя благословлю безчадіе твое и умножая умножу бесплодіе твое (Быт. 22, 16—17).

VI. 15. И такъ долготерпѣль онъ сто лѣтъ и получилъ обѣтованіе свое.

VI. 16—17. Подобно тому, какъ люди большимъ себя клянутся во всякомъ спорѣ, и Богъ снизошелъ до того, что поклялся предъ ними Самимъ Собою, почему и твердою оказывается эта клятва. И этою самою клятвою желалъ Богъ показать наслѣдникамъ обѣтованія, что обѣтованіе Его, ради Его клятвы, неизмѣнно. Непреложная же клятва Его была для посредства, тоестъ между Богомъ, и Ангеломъ, и Авраамомъ.

VI. 18—19. Черезъ два непреложныя дѣла, въ коихъ невозможно солгать Богу—одно, что поклялся Самимъ Собою,—о другомъ сказалъ Давидъ: поклялся Господь, и не раскается, что Ты—священникъ во вѣкъ по подобію Мелхиседека, — намъ, сдѣлавшимся наслѣдниками этого обѣтованія, утѣшеніе твердое является, такъ какъ мы прибѣгли для укрѣпленія себя не къ правосудію Божию, тоестъ не какъ прежніе, — но обратились къ самому милосердію Божию и со всѣмъ тщаніемъ твердо да пребываемъ въ этомъ, дабы изъять и вывелъ насъ изъ среды золъ сего вѣка и открылъ намъ путь во внутреннѣйшее завѣсы (т. е. за завѣсу).

VI. 20. Не во Святое Святыхъ, куда входилъ Моисей, но во внутреннее мѣсто за завѣсу на небесахъ, куда *Предтеча нашъ* вознесся и *вошелъ Иисусъ Христосъ* и *сдѣлался Священникомъ во вѣкъ*,—не для того, чтобы совершать жертвоприношенія, какъ Ааронъ, но чтобы возносить молитву всѣхъ народовъ, какъ и Мелхиседекъ.

VII.

VII. 1—2. Таково и значеніе самаго имени *Мелхиседекъ* т. е. *царь правды* и *царь мира* (Быт. 14, 18) ¹⁾. Апостолъ доказываетъ, что уже въ самомъ имени его предъизображено таинство благодати и правды Сына, Господа Мелхиседека. Мелхиседекъ же тотъ былъ Симъ, сынъ Ноя. Что онъ существовалъ во дни Авраама, Исаака и Иакова, это, какъ думаютъ нѣкоторые, показываетъ книга Бытія. А что онъ обиталъ въ Салимѣ, какъ своемъ наслѣдіи, это открывается изъ удѣловъ тѣхъ племенъ, кои наслѣдовали землю дома Хамова (Быт. 10, 1 сл.).

VII. 3. Онъ, затѣмъ, былъ *безъ отца* и *безъ матери* и *безъ родословія*, — не самъ Мелхиседекъ, но имя Мелхиседека не записано въ родословіяхъ, какъ и имя Израиля. Но Симъ и Иаковъ имѣли отца, мать, начало и конецъ (жизни), какъ и имена ихъ вписаны въ родословія. Имена же: Мелхиседекъ и Израиль ничего этого не имѣли, — ихъ обоихъ прославилъ Богъ этими двумя, данными имъ отъ Него, именами. И онъ *уподобляется Сыну Божію* по своему священству, такъ какъ пребываетъ во вѣкъ священство Мелхиседека, но опять не въ самомъ Мелхиседекѣ, а въ Господѣ Мелхиседека.

VII. 4. Кромѣ того Апостолъ возвеличиваетъ свя-

¹⁾ Евр. מלך שלום « מלכי-צדק

и ~~еще~~ язычниковъ предъ священствомъ іудейскимъ, когда говоритъ: *смотрите, какъ великъ сей, коему и десятину далъ* изъ всего ¹⁾ патриархъ нашъ.

VII. 5—7. А въ лицѣ Авраама, давшаго десятину Мелхиседеку, и колѣно Левіино, отъ него имѣвшее произойти, также получило десятину отъ него; ибо Левиты, хотя и брали десятины, но брали ихъ не съ чужихъ, а отъ самихъ себя принимали десятины, то есть отъ братьевъ своихъ, сыновъ Авраама, брали десятины. Сему же, который не вписанъ въ родословіи Левитскомъ, десятину далъ Авраамъ, которому было дано обѣтованіе священства и которому было обѣщано, что въ немъ благословятся все народы. Какимъ же образомъ онъ могъ нуждаться въ благословеніи человека необрѣзаннаго? Не открываетъ ли это и не доказываетъ ли того, что если бы Авраамъ не былъ меньшимъ, чѣмъ Мелхиседекъ, то не имѣлъ бы нужны получить благословеніе отъ него?

VII. 8. *И здѣсь десятины люди смертные берутъ:* такъ Мелхиседекъ, который былъ смертенъ, жилъ въ то время для свидѣтельства ради Авраама, именно ради истиннаго благословенія Мелхиседекова, назначеннаго въ Сѣмени Авраамовомъ.

VII. 11. *Итакъ, говоритъ, если бы совершенство священства ²⁾ было изъ колѣна Левіина (ибо народъ съ нимъ получилъ законъ) ³⁾, — то какаѣ еще нужда была бы возставать нѣкому другому священнику, не по подобію Авраама, который былъ родоначальникомъ*

¹⁾ Такъ въ Быт. 14, 20, вм. Евр. 7, 4: *ἐκ τῶν ἀκροθινῶν*—изъ наилучшаго, Слав.: отъ избранныхъ (т. е. имѣній или добычъ своихъ).

²⁾ Т. е. совершенное исполненіе назначенія священства.

³⁾ Т. е. исполненіе закона Моисеева требовало того, чтобы существовало ветхозавѣтное священство.

тѣхъ священниковъ, но по подобію *Мелхиседека* необрѣзаннаго?

VII. 12. Доказавъ такимъ образомъ перемѣну священства, онъ обращается теперь къ доказательству того, что съ перемѣною священства перемѣняется и законъ: *ибо съ перемѣною, говоритъ, священства по необходимости и перемѣна закона совершается.* Для чего же нуженъ жертвенный (требующій жертвъ) законъ, когда жертвы и само священство упразднены?

VII. 13. Какъ Мелхиседекъ, о коемъ это говорится, хотя и принадлежалъ тому же поколѣнію людей, но явился *изъ другаго колѣна, изъ коего никто другой никогда не приступалъ къ жертвеннику:* такъ и Тотъ, Кто принялъ священство его, былъ не изъ племени Левія, чтобы имѣть соотвѣтствіе Своему прообразу—Мелхиседеку.

VII. 14. Ибо известно, что отъ *Иуды возсіалъ Господь нашъ* Іисусъ Христосъ, изъ колѣна, о коемъ ничего относительно священства ¹⁾ Моисей не сказалъ никогда. Напротивъ, за это пораженъ былъ проказою царь Озія, когда онъ захотѣлъ на самомъ дѣлѣ перенести священство въ колѣно Іудино, прежде чѣмъ пришелъ и въ свое время принять это священство Іисусъ, Который происходилъ отъ *Иуды* (2 Парал. 26, 16 дал.).

VII. 15—16. И болѣе еще очевидно было то, что по подобію *Мелхиседека* *возстаетъ другой Священникъ, Который* однако не по закону заповѣди *плотской содѣлался* таковымъ, тоестъ поставленъ былъ не такъ, какъ поставлялись священники въ народѣ іудейскомъ,—не чрезъ окропленіе, освященіе, посредствомъ крови помазанія священства, и облаченіе его (перво-

³⁾ Чит. *περὶ ἱερουσῦνης*, какъ Сир., вм.: *περὶ ἱερέων*, какъ Арм. и Вулг.

священника) пріялъ Господь нашъ, — *но по силѣ жизни, которая не уничтожается смертію.*

Ѳ. 17. Пріялъ же Онъ: это первосвященство по клятвѣ, произнесенной Давидомъ ¹⁾: *Ты еси священникъ вѣчный по подобію Мелхиседека.*

Ѳ. 18. Отмѣненіе же бываетъ предшествующей заповѣди, какъ и прежняго священства, *ради немощи ея и безтолности ея введенія.*

Ѳ. 19. Вслѣдствіе земной слабости и чувственности, какую представлялъ законъ, и по немощности, посредствомъ кой онъ дѣлалъ подзаконныхъ людей безсильными предъ страстями и похотями, — онъ никого изъ нихъ не приводилъ къ тому совершенству, ради коего мы отрекаемся отъ всѣхъ достояній нашихъ. *Введеніе же, тоестъ Евангелія, — введено это Евангеліе ради надежды, которая превосходила прежде возвѣщенную намъ (въ законѣ): ибо (теперь) чрезъ эту самую свободу нашу (отъ закона и надежду) приближаемся къ Богу, между тѣмъ какъ тогда вслѣдствіе чувственности и слабости закона мы, отверженные, удалялись отъ Него.*

Ѳ. 20—21. Въ колѣнѣ Левія, поелику *безъ клятвы поставляемы были священники,* то и не пребывали (во вѣкъ); Онъ же (Христосъ) пребываетъ Священникомъ во вѣки вѣковъ; такъ какъ невозможно было, чтобы оказалась ложною клятва, о которой сказано: *покаялся Господь и не расклется (въ томъ, что) Ты (еси) пресвитерь пресвитеровъ ²⁾ во вѣкъ по чину ³⁾ Мелхиседека.*

Ѳ. 22. Итакъ, *настолько лучшимъ предъ преж-*

¹⁾ Т. е. содержащейся въ псалмѣ Давида.

²⁾ presbyterorum presbyter: въ Сир. Вулгт. вездѣ: כהן כהן и только въ 5, 10 и 8, 1: כהן כהן

³⁾ Вѣроятно опять надо читать: *по подобію*, какъ въ Сир.—но Вулгт. и Арм. не чит. этихъ словъ.

ними священниками *содѣлался Иисусъ Христосъ, Посредникомъ* того блага, о которомъ далъ намъ обѣтованіе въ Новомъ Завѣтѣ.

VII. 23—24. Какъ тогда были нужны многіе священники, поелику смерть прекращала священнослуженіе каждаго изъ нихъ, и они не оставались вѣчно: такъ теперь нѣтъ другаго первосвященника, кромѣ Господа нашего, Который *всегда живетъ и ходатайствуетъ за насъ* посредствомъ не жертвъ, но молитвъ.

VII. 25. *И можетъ спасать насъ навсегда*, не для земныхъ благъ, кои питаютъ насъ въ теченіи не многаго времени, но спасаетъ насъ во вѣки вѣчные, — насъ, *приходящихъ чрезъ Него къ Богу*.

VII. 26—27. *Ибо такой намъ подобалъ Священникъ святой, непорочный, отдѣленный отъ грѣшниковъ, — Который не имѣетъ нужды, какъ прочіе священники, прежде за свои грѣхи жертвы приносить, потомъ за грѣхи народа. Онъ же сіе однажды совершилъ, Себя Самого принеши въ жертву не за Себя, но за грѣхи людей*.

VII. 28. *Въдѣ законъ немощныхъ людей поставилъ на священство, кои имѣли нужду приносить жертву за свои грѣхи: слово же клятвы, которое по повелѣнію Божію изречено Давидомъ послѣ закона, въ Первосвященника поставило Сына, пребывающаго во вѣкъ совершеннымъ*.

VIII.

VIII. 1. *Главное же въ томъ, о чемъ рѣчь, то есть о священствѣ и законѣ касательно ихъ, есть таково, какъ я сказалъ: такого имѣемъ Пресвитера пресвитеровъ ¹⁾*, который стоитъ не предъ ковчегомъ завѣта,

¹⁾ См. прим. къ 7, 21. И здѣсь въ Сир.: כ"ב

но такого, *Который* вознесшись, *сѣлъ одесную престола Величества на небесахъ.*

VIII. 2. Потомъ: Тотъ, Кто столь превознесенъ, *Служителемъ святилища (Святаго)* былъ въ самой *скинии истины*, то есть: или въ царствѣ небесномъ, какъ и обѣщалъ; или въ семъ мірѣ, какъ на самомъ дѣлѣ совершилъ при умовеніи ногъ ученикамъ (Іоан. 13, 1 сл.).

VIII. 3. *Ибо всякій первосвященникъ для приношенія даровъ и жертвъ поставляетя, почему необходимо было и Сему имѣть что (принести), дабы соответствовать таинственнымъ прообразамъ Своимъ: по-этому-то и Онъ принесъ, но не жертву изъ животныхъ, а Себя Самого.*

VIII. Ибо ¹⁾ *если бы на небесахъ (?) ²⁾ Онъ былъ, то, надо думать, не былъ бы священникомъ, такъ какъ здѣсь были священники ³⁾, приносившіе по закону дары, разумѣй по заповѣдямъ закона.*

VIII. 5. Вѣдь они прообразовательно и сѣновно служили по подобію небснаго служенія, то есть: всѣ тѣ службы Ветхаго Завѣта были подобіемъ и символами сего служенія церкви, которое по сравненію съ тѣмъ оказывается духовнымъ и небеснымъ. Такъ и самому Моисею дано было *повелѣніе, когда онъ имѣлъ совершить (построить) скинию времени ⁴⁾.*

1) Разночт.: *оув* и *уар*.

2) Вѣроятно ошибка вм.: *на земь*, какъ въ Греч. Сир. и другихъ *всѣхъ*.

3) Чит.: *ιερέων* какъ Сир., но Вульг. и Арм. не чит.

4) *tabernaculum horae* или у Вальт: *temporis*—такъ именно въ Сир. переведено Евр. $\eta \rho \omega \mu$ словомъ: $\times \text{ } \eta \text{ } \omega \text{ } \mu$ = *tempus* (Cast. 1012, — Brock. 89. b), въ халд. $\times \text{ } \eta \text{ } \omega \text{ } \mu$ = *foedus* или *conventus* (Levy, Wtb. üb. Targ. 1. 224), — Гезиніусъ толкуемъ въ смыслѣ *festi*, т. е. праздничнаго, въ определенное время бывающаго, собранія народа къ скинии (Thes. 1, 606). Переводъ LXX: *скивія свидѣнія или свидѣтельства* (*μαρτυρίων*, Вульг: *testimonin*) обьявляется или чтеніемъ $\eta \text{ } \rho \text{ } \omega \text{ } \mu$ вмѣсто $\eta \text{ } \rho \text{ } \omega \text{ } \mu$, или же тѣмъ, что и это пос-

Смотри, сказано, *все сдѣлай* ¹⁾ по образцу, показанному тебѣ на горѣ (Псх., 25, 40).

VIІІ. 6. *Нынѣ* ²⁾ же лучшее получилъ служеніе Іисусъ Христосъ, чѣмъ Моисей, тоестъ: Іисусъ далъ намъ и Самъ былъ *Посредникомъ Завѣта*,—не того, въ коемъ написаны были земныя обѣтованія, но того, въ коемъ написаны дары небесныя, превосходившіе земныхъ.

VIІІ. *Ибо если бы тотъ первый (Завѣтъ) былъ безукоризненъ, то второму* ³⁾ не отыскивалось бы мѣста. Недостаткомъ же его было то, что онъ осуждалъ видшіе недостатки тѣла,—и по причинѣ подобныхъ недостатковъ, не зависящихъ отъ нашей воли, онъ отвергалъ такихъ людей, кои были праведны по дѣламъ своимъ.

VIІІ. 12—8. Этотъ же второй завѣтъ былъ тотъ, о которомъ пророчествовалъ Іеремія, говоря такъ: *вотъ, дни грядутъ, говоритъ Господь, и совершу и устрою надъ домомъ Израиля завѣтъ новый*,—не по завѣту (не такой), который сдѣлалъ (далъ) *Я* отцамъ ихъ въ пустынѣ, когда взялъ *Я* за руку ихъ, и вывелъ ихъ изъ земли Египетской: и поелику они не пребыли въ *Завѣтъ Мой*, не исполнивъ заповѣдей его, то и *Я* пренебрегъ ихъ и не совершилъ того, что въ немъ обѣщано за исполненіе заповѣдей его. *Завѣтъ* же, который *Я* далъ имъ, говорится у Іереміи, не на доскахъ каменныхъ, какъ прежде, но *напишу Я законъ Мой*, тоестъ новое Евангеліе, *на сердцахъ ихъ, и буду имъ въ Бога* ⁴⁾, а они отвергнутъ идоловъ своихъ.

лѣднее слово могло быть переведено греческимъ *καρτεριον* въ виду хранившихся въ скинии скрижалей завѣта или закона.

¹⁾ Чит: *facito*, какъ Вульг.

²⁾ Русск.: но Сей.

³⁾ Чит.: *utique*, какъ Вульг.

⁴⁾ *εἰς Θεον*—какъ и Вульг., LXX и Евр. у Іер.,—но Сир.: *Богомъ*—безъ

И уже никто изъ священниковъ не будетъ учить гражданъ ¹⁾ своихъ, говоря: *познай Господа; потому что всѣ будутъ знать Меня отъ малыхъ до великихъ изъ нихъ. И милостию буду къ нимъ*,—не къ нечистотѣ ихъ, но къ неправдамъ ихъ,—то есть не къ нечистотѣ, бывающей вслѣдствіе ночныхъ сновидѣній, но ко грѣхамъ, совершаемымъ ими по (дѣйствующей въ нихъ) силѣ зла (Иерем. 31, 31—34).

VIII. 13. Въ названіи же *новый*, употребленномъ у Иереміи, *показалъ встхость перваго, а ветшающее и старяющееся близко къ исчезновенію*.

IX.

IX. 1. И *первый* завѣтъ ²⁾ конечно имѣлъ нѣкоторые законы, служившіе къ достиженію правды, тѣмъ, что требовалъ смертной казни за грѣхъ. Но это (новозавѣтное) освященіе, то есть законъ, освящающій насъ посредствомъ воды, не переходящъ, какъ тотъ (ветхозавѣтный), но во вѣкъ пребываетъ, замѣнивъ собою и отвергнуши ветхій законъ посредствомъ благовѣствованнаго чрезъ Иеремію Новаго Завѣта.

IX. 2. Говоритъ потомъ о скинии времени (временной) ³⁾ и о всемъ, въ ней бывшемъ, дабы раскрыть и доказать, что и это все прешло вмѣстѣ съ ея переходящимъ закономъ. Вѣдь невозможно было всему этому оставаться послѣ упраздненнаго закона, такъ какъ и это все служило только символами и прообразами того истиннаго служенія Богу, которое пребудетъ всегда. Итакъ, снова указываетъ Аpos-

предлога. Ср. ко всему мѣсту *Ephaemi Syri opera omnia*, ed. Romae, t. IV p. 142.

¹⁾ Чит.: *πολιτην*, какъ Сир. Арм. и др. вм.: *πλησιον*, какъ Вульг. (Слав. Русс.) др.

²⁾ *η πρωτη*—или *διεθνη* какъ русск., или *σκηνη* какъ слав.

³⁾ См. прим. къ VIII. 5.

толь на то, что упраздняется и служеніе, бывшее въ скинии временной, которою іудеи особенно величались, когда говоритъ: *скинія первая была устроена такъ, что въ ней были свѣтильники ¹⁾* и столъ съ другими предметами.

ІХ. 3—5. Въ скинии же внутренней, которая называлась *святая святыхъ*, подъ завѣсою ²⁾, кадиль-

¹⁾ *egant candelabra*, какъ Вулг. Но чтеніе это возбуждаетъ сомнѣніе во 1-хъ тѣмъ, что въ Сир. какъ и Греч. стоитъ ед. число: *η τε λυχνια*, которое могло быть принято за множественное отъ *λυχνιον*,—во 2-хъ, въ скинии былъ одинъ только свѣтильникъ съ семью лампадами. Можно впрочемъ повимать множ. *candelabra* въ смыслѣ семи лампадъ свѣтльника. Въ храмѣ же Соломоновомъ были сдѣланы десять новыхъ свѣтильниковъ (Исх. 25, 31 сл. 3 Цар. 7, 49).

²⁾ *sub velamine*. Если имѣемъ здѣсь точный переводъ подлинника сирскаго, то найдемъ въ этомъ указаніи на положеніе кадильнаго алтаря *подъ завѣсою* объясненіе, данное вѣроятно на основаніи древне-іудейскаго преданія, тому, почему въ посланіи къ Евреямъ этотъ алтарь причисляется къ принадлежностямъ не святаго, но святаго святыхъ. Подобно же и Оригенъ, хотя быть можетъ только на основаніи же посланія къ Евреямъ, относитъ кадильный алтарь къ святому святыхъ (Ном. in Exod. IX. § 3 ср. § 1,—Migne Patr. Gr. t. XII col. 364 ср. 362; ср. тоже у Августина въ *Qdaest. in Exod. 133 и 136*). Въ поясненіе къ этому показанію посланія къ Евреямъ, которое конечно и само по себѣ имѣетъ полное историческое значеніе, можемъ указать на то, что и въ самой книгѣ Исходъ кадильный алтарь отдѣляется отъ другихъ принадлежностей святаго и описывается особо отъ нихъ (25—26 гл.) въ другомъ мѣстѣ (30, 1 сл.). Затѣмъ: тогда какъ о столѣ предложенія выразительно замѣчается, что онъ стоялъ „*внѣ завѣсы*“, объ алтарѣ кадильномъ употребляются: *къ лицу завѣсы* (т. е. непосредственно *предъ* или *у*) и *ковчега* (Исх. 27, 21 ср. 26, 31—36), о немъ нрѣдко говорится въ непосредственной связи съ ковчегомъ (Исх. 40, 3—6 30, 6. 36; ср. Лев. 16, 18),—по Лев. 16, 12—13 онъ имѣетъ особенное нѣкое значеніе и занимаетъ, кажется, особое положеніе въ отношеніи завѣсы, ковчега и святаго святыхъ (ср. Исх. 30, 10). Наконецъ: если выразительное *ἐνδοῦ* у Иосифа Флавія объ алтарѣ, стоявшемъ между свѣтильникомъ и трапезою (Antiq. III. 6. 8. ed. Niese I. 187. § 147: *μεταξὺ αὐτῆς—λυχνίας—καὶ τῆς τραπέζης ἐν ὄσῳ*), и не считать однимъ изъ многихъ, сохранившихся у Иосифа въ датахъ касательно скинии и ковчега, темныхъ отголосковъ древне-іудейскаго преданія объ особомъ положеніи алтаря въ отношеніи ковчега и внутреннего отдѣленія скинии, —то во всякомъ случаѣ мы имѣемъ здѣсь указаніе на особую сравнительно съ трапезою и свѣтльникомъ близость алтаря къ завѣсѣ святаго святыхъ. Что же касается собственно до храма Соломонова, который, какъ точное воспроизведеніе скинии или храма Моисеева, также могъ имѣться въ виду у Ап. Павла, не

желающаго говорить объ устройствѣ ветхозавѣтнаго святилища *кага* *ἱερός*,—то здѣсь принадлежность кадилнаго алтаря къ внутреннему отдѣленію храма (Давиру) опредѣляется съ большею ясностію. Такъ во 2 Парал. 2, 6 и 3 Цар. 6, 21—23 овъ выдѣленъ отъ прочихъ всѣхъ предметовъ святаго и поставленъ въ непосредственную связь съ „лицемъ *Геговы*“ и „ковчегомъ завета“, причемъ овъ выразительно отнесенъ именно къ внутренней части храма—давиру: $\text{דָּבִירַ לְשֶׁכֶׁת}$ „жертвенникъ, что (который) для давира, или: давирувъ, принадлежитъ давиру; Вульг.: *altare oculus*, Халд.: לִבְיַת הַבַּיִת „жертвенникъ для дома (внутри) очистилища (Вальт.: *quad erat in oculo*); Сир.: $\text{מִזְבֵּחַ דָּבִירַ$ „жертвенникъ дома святилища (—давира); ср. Араб. у Вальт.: *intra*. Эти показанія 3 Цар. и Евр. 9, 4 могутъ быть объясняемы предположеніемъ, что кромѣ святаго и святаго святыхъ въ ветхозавѣтномъ храмѣ было еще третье нѣкое промежуточное отдѣленіе, опредѣлившееся не столько архитектурнымъ планомъ ветхозавѣтнаго храма (почему и умалчивается объ этомъ отдѣленіи при архитектурныхъ описаніяхъ скинии и храма въ Библии и иудейскихъ источникахъ), сколько священно-литургическихъ и богословско-символическимъ значеніемъ этого отдѣленія. Здѣсь быть можетъ имѣть свое историческое основаніе и первоисточникъ дѣленіе ветхозавѣтнаго храма на три части у иудеевъ временъ первохристіанской эпохи, какъ отголосокъ болѣе древнихъ иудейскихъ преданій. Отдѣленіе это изъ скинии Моисеевой и храмѣ Соломоновомъ могло занимать пространство непосредственно *предъ и за завѣсою*, отъ кадилнаго алтаря до ковчега завета, причемъ кадилный алтарь могъ стоять или непосредственно *у самой завѣсы*, или даже *и подъ завѣсою* святаго святыхъ въ точномъ смыслѣ, если эта завѣса, подобно завѣсѣ святаго, спускалась только до половины высоты столбовъ, т. е. на пять локтей, оставляя открытымъ нижнее пятилоктевое пространство (ковчегъ могъ стоять на камяхъ или вообще на какой-либо подставѣ,—см. *Jos. Antiq.* III 6. 4. *Nese* § 127. *Vol.* 1. p. 183). Быть можетъ темный слѣдъ преданія о такомъ именно положеніи кадилнаго алтаря въ храмѣ ветхозавѣтномъ надо видѣть въ глоссѣ Арабскаго перевода 2 Парал. 3, 14, гдѣ внутренняя завѣса называется *velum super altare*,—хотя употребленный здѣсь арабскій предлогъ, (=евр. $\text{לְעַל$), кромѣ своего перваго и главнаго значенія „сверху“ можетъ имѣть и другія значенія (см. *Freitagii Lexicon Arabicolatium*, t. III p. 215. б—216. а),—причемъ во всякомъ случаѣ будемъ имѣть выразительное указаніе на какое-то особенно близкое отношеніе алтаря къ завѣсѣ. Въ Соломоновомъ храмѣ такое *особенное* положеніе кадилнаго жертвенника и его принадлежность къ давиру станутъ для насъ понятными, если предположимъ, что *давиру* и *святые святыхъ*, принимаемые въ строгомъ и точномъ смыслѣ, означаютъ не одно и то же, но что давиру (заднее отдѣленіе храма въ 20 локтей кубич.) вмѣщалъ въ себя святое святыхъ Моисеевой скинии (10 кубич. локтей) съ ковчегомъ завета, въ неприкосновенномъ ихъ видѣ. Если такъ, то между святымъ святыхъ и дверями давира получается пространство въ нѣсколько (пять) локтей, гдѣ и могъ стоять также прежній Моисеевъ, но заново обложенный кедровыми досками, и золотомъ, жертвенникъ кажденія (3 Цар. 6, 20). Такому предположенію мо-

ница ¹⁾ золотом и ковчегъ, совнѣ и внутри покрытый золотомъ, и прочее. Но нѣтъ нужды говорить теперь подробно и по порядку (съ этихъ предметахъ);

гуть въ вѣкорой мѣрѣ благопріятствовать: 3 Цар. 8, 3—9 и 2 Парал. 5, 5—10, особенно 3 Цар. 8, 8 и 2 Парал. 5, 7 и 9; 3 Цар. 6, 16 (особ. Сир. пер.) и 2 Макк. 2, 4—5. Изъ сопоставленія этихъ всѣхъ мѣстъ получается нѣкоторая возможность заключать, что въ 20-локтевый давиръ могла быть внесена часть скинии, соответствовавшая святому святыхъ (10 локтей) въ цѣломъ, т. е. неразобранномъ видѣ,—что ковчегъ завѣта занялъ свое прежнее мѣсто во святомъ святыхъ, подъ крылами сдѣлавныхъ Соломономъ херувимовъ, причемъ изъ подъ завѣсы святого святыхъ выдвинулись и были видны въ давирѣ изъ святаго (когда были отворены двери давира) концы шестовъ ковчега, имѣвшихъ 10-локтевую длину,—и что обновленный Моисеевъ жертвенникъ кажденія могъ быть поставленъ именно въ давирѣ, въ пространствѣ отъ дверей давира до святаго святыхъ и ковчега, *при* или даже и *подъ* завѣсою святаго святыхъ. Этою-то особенною и непосредственною связью скинии, ковчега и кадилаваго алтаря въ давирѣ Соломонова храма, кажется, и надо объяснять извѣстіе 2 Макк. о томъ, что предъ разрушеніемъ Іерусалима пророкъ Іеремія только эти именно предметы счелъ нужнымъ скрыть въ пещерѣ горы, какъ наиболѣе важные и принадлежавшіе къ святѣйшему отдѣленію храма. Замѣчательно, что и при разрушеніи Иродова храма Римляне, по извѣстію Іосифа Флавія, взяли только свѣтильникъ и столъ предложенія (Bell. VII. 5. 5. Niese 6, 578 sq.),—жертвенникъ кажденія вѣтъ и на триумфальной аркѣ Тита въ Римѣ, хотя на ней и изображены, какъ побѣдные трофеи Тита, свѣтильникъ и трапеза. Очевидно, какъ и при разрушеніи Соломонова храма, іудеи скрыли тогда жертвенникъ кажденія, какъ главнѣйшую святыню храма. Быть можетъ такимъ именно устройствомъ давира и темнымъ воспоминаніемъ о немъ надо объяснить странное показаніе Талмуда (Јома 54, а), что святое святыхъ могло быть доступно не только священникамъ, но и изору мірянъ,—а также упоминаемый кратко въ Мишнѣ (Јома V. 1—2. ed. Surenh. 2, 231 sq.) и подробнѣе описанный въ Гемарѣ къ ней довольно сложный и продолжительный процессъ прохождения первосвященникомъ какого-то промежуточнаго (между двумя завѣсами?) пространства между святымъ и святымъ святыхъ—въ день очищенія. — Все это конечно — только *можетъ быть*. Несомнѣнно же то, что богодухновенной Писатель посланія не могъ *ошибочно* понять *библейскія* указанія касательно отношенія алтаря кадилаваго ко святому святыхъ,—и потому мы имѣемъ въ посланіи къ Евреямъ важную дату для ближайшаго опредѣленія того мѣста, какое занималъ алтарь въ ветхозавѣтномъ храмѣ.

¹⁾ Соотв. греч.: *θυσιαστήριον*, какъ у Іосифа Флавія и Филона называется кадилаваый алтарь,—LXX: *θυσιαστήριον* (Philo, Quis reg. div. haered. Par. s. p. 511 sh. и Vita Mos. p. 688, Josep. Antiq. III. 6. 8. Niese 1. 187; Bell. jud. 5. 5. Niese VI. 464). Терминъ „*кадилаваый*“ выдерживаютъ Сир. Вульг. и др., но Эеіоп. относить ее къ святому.

ибо, хотя каждый изъ этихъ предметовъ былъ поставленъ на своемъ мѣстѣ для отправленія извѣстныхъ службъ, однако же все это были только таинственные прообразы сего небеснаго таинства, такъ что когда явилась истина, то уже нѣтъ для насъ нужды обращаться къ тѣнямъ ¹⁾.

IX. 6—8. Во внѣшнюю ту скиню ²⁾ всегда входили священники, совершая свои службы, во вторую же входилъ только разъ въ годъ одинъ первосвященникъ, — и притомъ не безъ крови, которую приносилъ сначала за свои, а потомъ за народныя грѣхи невѣдѣнія. Въ этомъ прообразовательно указывалъ Духъ Святой на путь во святилище, тоестъ посредствомъ закона о вхожденіи первосвященника во святое святыхъ Духъ Святой прообразовательно указалъ на евангеліе, которое надлежало открыть людямъ.

IX. 9—10. Итакъ, внѣшняя скинія была подобіемъ и притчею или символомъ, относящимся къ нѣкоторому времени, поелику въ ней ³⁾ дары и жертвы приносились такіе, кои не могли совершеннымъ сдѣлать народъ, равно и совѣсть тѣхъ, кои совершали службу, но заключались они въ пищу и питіи и разныхъ омовенійхъ рукъ и сосудовъ и другихъ предметовъ, — ибо это были уставы (касающіеся) плоти ⁴⁾ или заповѣди священства, а не божества.

IX. 11. И это все, какъ я сказалъ, такъ исполнялось сверхъ закона немощными священниками даже до того времени, когда Богъ совершилъ исправленіе, — когда пришелъ Христосъ, первосвященникъ не жертвъ,

¹⁾ Ср. типологическое толкованіе скинии и ея принадлежностей въ при-
мѣненіи къ Новому Завѣту въ Opp. Syr. t. I, p. 228 sq.

²⁾ Т. е. въ первое или переднее ея отдѣленіе.

³⁾ Греч.: καθ' ἣν относитъ къ снѣнїи, по Сир. отн. ко времени и чит.:
καθ' οὗ, т. е. къ такому времени, въ которое...

⁴⁾ Такъ именно въ Сир.

но *благъ*. И вошелъ Онъ въ *скинью*, не малую и *рукотворную*, но въ *большую и совершенную*, которая не создана руками людей, *тоестъ не сего* (таковаго) *творенія*, поелику и она также изъ ничего создана, а не такъ, какъ та скинιά, которая сооружена была изъ вещей, похищенныхъ у Египтянъ (Исх, 12, 35—36 ср. 25, 1 сл.).

IX. 12. И не пришелъ Онъ для того, чтобы войти, подобно ихъ священникамъ, *съ кровью козловъ и тельцовъ*, но, прійдя (на землю), *съ собственною кровью вошелъ* Онъ. Господь нашъ вошелъ не такъ, какъ ежегодно входилъ первосвященникъ, ибо Онъ вошелъ *однажды* не въ то святилище, которое прешло вмѣстѣ съ священствомъ ихъ, но во *Святое* Святыхъ на всегда, и Кровью Своею совершилъ очищеніе всѣхъ народовъ.

IX. 13—14. Ибо если *кровь тельцовъ и козловъ* ¹⁾, и *пепелъ телицы, кропившійся на* ²⁾ *оскверненныхъ* или проказою или нечистою сна, *освящалъ* ихъ: то *сколь больше кровь Христа, Который* не такъ, какъ кропленіе ихнее—безсильное и ежедневно требовавшееся, но *посредствомъ Духа Святаго* ³⁾, тоестъ *духовнаго житія, Себя принесъ въ непорочную жертву Богу,—очиститъ совесть нашу* ⁴⁾, *посредствомъ крещенія, отъ дѣлъ мертвыхъ, чтобы въ святости служили мы Богу живому?*

IX. 15. И потому Онъ есть *Посредникъ Новаго Завета*, дабы чрезъ *смерть* Его совершилось *искупленіе тѣхъ*, кои оказались *преступниками въ прежнемъ*

¹⁾ Такъ Сир. р. и Арм., обратная разст. въ Вулг. и Сир. Sch.

²⁾ Ср. Сир. Вальг.

³⁾ Такъ Вулг. (Слав. и Рус.), но Сир. и Арм.: *вѣчнымиъ*.

⁴⁾ Такъ Вулг. Кл. и Сир. Sch., но Сир. р. и Арм.: *вашу*.

завѣтъ,—и дабы получили обѣтованіе (т. е. обѣтованное) *призванные къ вѣчному наслѣдію.*

IX. 16—18. Давъ намъ завѣтъ (завѣщаніе) по требованію Своей правды и для нашего оправданія, Онъ Самъ однакоже долженъ былъ подвергнуться смерти, ибо завѣщаніе получаетъ силу только тогда, когда умретъ написавшій это завѣщаніе. Смерть претерпѣлъ Онъ также и для того, чтобы это завѣщаніе Его не было такимъ же, какъ первое, которое безъ крови не имѣло силы, ибо кровь телицы кропилась на него, а не кровь завѣщателя (Исх. 24, 8).

IX. 19—22. *Взявъ чужую кровь* (тельцовъ и козловъ), онъ *окропилъ народъ и скинію и всѣ сосуды ея:* потому что *все кровью по закону очищалось, и безъ кропленія этой крови животныхъ не было отпущенія грѣха.*

IX. 23. Итакъ, если это *образы небеснаго,* то есть прообразы сего таинства, Небесною Кровію очищаются, то не тѣмъ ли болѣе *само небесное* должно было очищаться *лучшею жертвою, чѣмъ тѣ жертвы?*

IX. 24. *Ибо не въ рукотворное* человѣческое *святилище,* бывшее *отображеніемъ истиннаго* святилища, *вошелъ Христосъ,* но *въ самое небо,* чтобы *предстать (явиться) предъ Богомъ* не за Себя, но *за насъ.*

IX. 25—26. *И не для того,* чтобы снова и снова *приноситъ Себя,* совершилъ Онъ жертву посредствомъ (Своей крови, а не) чужой, (какъ ветхозавѣтной первосвященникъ), откуда явствуетъ превосходство Его жертвы предъ ветхозавѣтными. *Иначе надлежало бы Ему отъ начала міра,* разумѣй послѣ преступленія первой заповѣди, *снова и часто умирать* ¹⁾:

¹⁾ Разночт.: *падеи* и *апофавей.*

теперь же однажды въ кончинѣ временъ пострадалъ, чтобы принесеніемъ Себя въ жертву искупить грѣхъ, который подвергалъ смерти какъ народъ іудейскій, такъ и всѣхъ язычниковъ.

IX. 27—28. *Какъ положено людямъ однажды умереть за первый грѣхъ ихъ, а послѣ смерти имъ предстоить судъ: такъ и Христосъ однажды явился и принесъ Себя за грѣхи всѣхъ,—вторично же явится уже не для того, чтобы умирать тогда за грѣхи, за кои однажды умеръ, но чтобы явиться въ новомъ мірѣ, гдѣ не будутъ имѣть грѣховъ съ надеждою ожидающіе отъ Него спасенія.*

X.

X. *Ибо законъ есть ¹⁾ тѣнь, тоестъ всѣ его земныя обѣщанія представляютъ собою только подобіе будущиѣхъ благъ,—онъ не былъ самымъ образомъ вещей совершеннымъ, поелику былъ несовершенъ. Подзаконные люди еще только ожидали совершенства; ибо если бы они были совершенны, то они не приносили бы однихъ и тѣхже жертвы каждый годъ, кои ни когда не могли ²⁾ приходящихъ (съ этими жертвами) сдѣлать совершенными.*

X. 2. *Ибо еслибы они дѣлали совершенными ³⁾ ихъ, то прекратилось ⁴⁾ бы священство ихъ, такъ какъ перестали бы приносить жертвы свои. И если бы свободна была отъ грѣха совѣсть ихъ, то они однажды были бы очищены отъ нечистоты плотской.*

X. 3—4. *Но ими (жертвами) напоминаніе грѣховъ ежегодно бываетъ у нихъ; ибо не могла кровь тельцовъ и козловъ уничтожать грѣхи.*

¹⁾ Такъ Сир.

²⁾ Чит.: *δυναται* какъ Сир. вм.: *δυναται* какъ Вульг.

³⁾ Такъ букв. Сир. вм. греч.: *επι*.

⁴⁾ Не чит. *οχι*, какъ Сир. и Вульг., по Арм. чтт.: *ει μη*.

Х. 5—7. Посему и Господь нашъ, *когда входитъ на мѣръ, говоритъ* словами Давида: *жертвъ и приношеній* ¹⁾ Ты не восхотѣлъ, тѣло же уготовалъ Мнѣ, дабы принесеніемъ его въ жертву упразднить ветхозавѣтные жертвоприношенія. И потомъ прибавляетъ, говоря: *вотъ Я уже пришелъ, чтобы совершить волю Твою, Боже* (Псал. 39, 7—8).

Х. 8—10. Но въ словахъ: *иду совершить волю Твою, отлъняетъ первое, чтобы второе постановить*; такъ какъ тѣмъ самымъ Евангеліемъ, которое упразднило приношенія жертвъ, восхотѣлъ Онъ освятить насъ *посредствомъ приношенія тѣла Иисуса Христа, совершеннаго однажды.*

Х. 11—13. Между тѣмъ какъ *всякій священникъ, поставленный среди народа, одинъ и тѣже жертвы часто приносилъ, кои никогда не могли снять и очистить грѣхи*: напротивъ Сынъ, однажды за грѣхи наши принесши себя въ жертву, *на всегда возсталъ одесную Бога, потомъ ожидая, доколь положатся враги Ею* (Псал. 2, 8).

Х. 14. Ибо Онъ однимъ приношеніемъ Себя Самого (въ жертву) *содѣлалъ насъ совершенными посредствомъ крещенія и освятилъ насъ до кончины вѣка (на всегда).*

Х. 15—17. Свидѣтельствуетъ о семъ освященіи грѣховъ въ Новомъ Завѣтѣ, пророкъ Іеремія, говоря такъ: *дамъ законы Мои въ сердца ихъ, и въ мысляхъ ихъ напишу ихъ, — и грѣховъ и беззаконій ихъ уже не встопяну болѣе* (Іерем. 31, 33—34).

Х. 18. Но здѣ такое прощеніе общалъ намъ, т. е. отпустить грѣхи наши, тамъ уже нѣтъ необходимости совершать приношенія, предписанныя закономъ, за грѣхи наши.

¹⁾ Множ. ч. въ Сир., но въ Вульг. и Греч. ед.

Х. 19—21. *Итакъ мы имѣемъ, братья, дерзновение входить во святилище, которое есть вѣра наша, — которое посредствомъ крови Его обновило намъ сей путь вѣры; ибо и древніе имѣли ее, но бывшіе потомъ (въ срединѣ между древними и нами) люди утратили ее, а въ настоящее время Онъ опять возобновилъ ее въ насъ чрезъ завѣсу, тоестъ чрезъ плоть Свою: поелику Онъ есть также и Первосвященникъ нашъ; ибо если Онъ умеръ за грѣхи наши, то Онъ есть для насъ первосвященникъ, не надъ скиніею временною, но намъ домохъ Божиимъ.*

Х. 22—23. *Да приступаемъ къ Нему съ истиннымъ сердцемъ, чтобы достигнуть намъ совершенства въ вѣрѣ, которую Онъ насадилъ въ насъ, — и да будетъ окропленіе надъ сердцами нашими, тоестъ да будутъ чрезъ Него омыты сердца наши, чтобы намъ очиститься отъ совѣсти лукавой, проявляющейся въ помышленіи зла, — и омоемъ тѣло наше крещеніемъ освященія, — будемъ держать въ скорбяхъ нашихъ надежду, которая должна исполниться въ свое время, — и чрезъ постоянное исповѣданіе будемъ стоять неуклонно и да не колеблемся, приходя въ отчаяніе по причинѣ отдаленности исполненія того, что намъ обѣтовано, ибо вѣренъ Обѣщавшій намъ.*

Х. 24—25. *Изъ-за внѣшнихъ гоненій или внутреннихъ скорбей да не оставляемъ другъ друга безъ помощи, какъ есть обыкновеніе такое у нѣкоторыхъ, но будемъ утѣшать другъ друга, — особенно когда увидите приближеніе дня скорби или гоненія.*

Х. 26—27. *Если же колеблемся и своевольно грѣшимъ послѣ того, какъ получили это познаніе истины, данное намъ чрезъ Христа: то уже не имѣемъ жертвы лучшей, чѣмъ та, которую Христосъ принесъ за грѣхи. Но страшное наказаніе суда и ярость огня пож-*

реть враговъ, кои были противниками себѣ самимъ и ближнимъ.

Х. 28—29. *Ибо если* ¹⁾ *тѣ, кои преступали немощный законъ Моисеевъ, (бывшій прообразомъ закона Христова), безъ всякаго* ²⁾ *милосердія, по показанію* ³⁾ *двухъ или трехъ свидѣтелей, подвергались смерти, и не давалось мѣста покаянію: то сколь болѣе думаемъ худшихъ будетъ достоинъ наказаній* ⁴⁾ *тотъ, кто попираетъ не законъ Моисеевъ, но Сына Божія, и кровь новаго завета Его простою считаетъ, то есть такую же, какъ кровь телицы, кропившуюся на заветъ Моисеевъ, между тѣмъ какъ она (кровь Новаго Завета) безмѣрно превосходитъ ей (ветхозавѣтной), поелику чрезъ нее мы освящены въ крещеніи отъ грѣха и беззаконія,—и тотъ, кто духу благодати, вкропленной въ насъ, наноситъ оскорбленіе?—Это суть тѣ, кои Евангеліе считаютъ такимъ же, какъ законъ Моисеевъ.*

Х. 30—31. *Послѣ сего, устранивъ ихъ свидѣтельствомъ изъ пророка: судитъ Господь народъ Свой* (Второз. 32, 35—36 и Псал. 134, 14), Апостоль возвращается къ напоминанію имъ той первой радости, которая была у нихъ вслѣдъ за обращеніемъ ихъ въ христіанство.

Х. 32. *Вспомните, говоритъ, прежніе дни, въ кои вы, бывъ крещены, многія страданія и подвиги выдержали:—то суть грѣхи ваши.*

Х. 33. *То поношенія, то скорби, говоритъ. Это указываетъ на то, что законъ заставлялъ ихъ открывать свои грѣхи надъ жертвами ихними,—а позоръ*

¹⁾ Ср. Сир. Вальт.

²⁾ *Всякаго*—чит. Вульг.

³⁾ Такъ въ Сир. Вальт.

⁴⁾ Такъ Вульг.

отъ людей побуждалъ ихъ не открывать своихъ грѣховъ; это, говорить, тѣ самыя скорби, кои вы имѣли при объявленіи своихъ грѣховъ, и тѣ поношенія, кои препятствовали вамъ открывать свои грѣхи. Итакъ, тѣ угрызения совѣсти, которыя вы предпочитали и которыя доставляли вамъ столь великую скорбь и столь сильныя страданія, теперь принесены вами (въ жертву) съ благоговѣніемъ и скромностію въ крещеніи водами вмѣстѣ съ очищеніемъ, вами полученнымъ. А также и *зрѣлищемъ* переселенія были вы во дни преслѣдованія васъ, и *общниками также труждающихся сдѣлавшись*, какъ и вы труждались.

Х. 34. И даже до сего времени *узникамъ* ¹⁾ *сострадали вы и расхищеніе имѣній вашихъ* не оплакивали, но напротивъ радовались въ душѣ, поелику знали и надѣялись, что лучшія блага *вамъ* уготованы *на небѣ* ²⁾ вмѣсто того худшаго и тлѣннаго, которое отнято у васъ.

Х. 35. Итакъ, смотрите, не лишайте себя той увѣренности, которую, какъ думаю я, вы усвоили себѣ, ибо вы знаете, что за нее предстоитъ великое мздовоздаяніе.

Х. 36. Въ терпѣннѣ подобаесть вамъ творить волю Божию, чтобы получить эти, обѣщанныя вамъ, дары,

Х. 37. Не падайте же духомъ; *ибо* еще мало нѣсколько—нѣсколько ³⁾,— *Грядущій придетъ* во второмъ пришествіи,—Онъ, Кто приходилъ въ первомъ пришествіи.

Х. 38. Вѣдь праведникъ (говорить Господь у пророка Аввакума) бываетъ живъ тогда, когда въ немъ

¹⁾ τοὺς δεσμοὺς, какъ одни и Сир. Вульг. и Арм., но др: τοὺς δεσμοὺς μου, какъ и Слав. Русс.

²⁾ Такъ Сир. и Арм., но Вульг. не чит.

³⁾ Нѣк. и Русс. приб: и.